

Port-Bail

Passionnément

Bulletin
municipal
de la ville
2012



PLEIN FEUX SUR 10

L'église Notre-Dame,
un patrimoine remarquable... et remarqué !

Travaux

09



Projets

15



Un été à Port-Bail

23





Golf de la Côte des Isles

**OUVERT
TOUTE L'ANNÉE**

43 chemin des Mielles
50270 Saint-Jean-de-la-Rivière
Tél./fax : +33 (0)2 33 93 44 85
www.golfcotedesisles.fr



ECOLE DE GOLF - COURS INDIVIDUELS OU COLLECTIFS

SARLEC

Réseaux électriques HT/BT
Eclairage Public - Réseaux souples
Signalisation Lumineuse Tricolore
Illuminations festives
Mise en valeur de patrimoine



SARLEC - BP 102 - 50250 LA HAYE DU PUIIS
Tél : 02 33 76 67 00 - Fax : 02 33 76 67 01
E-mail : contact@sarlec.fr

**Lundi / Samedi
9h.12h / 14h.19h
PORT-BAIL
02 33 87 63 00**

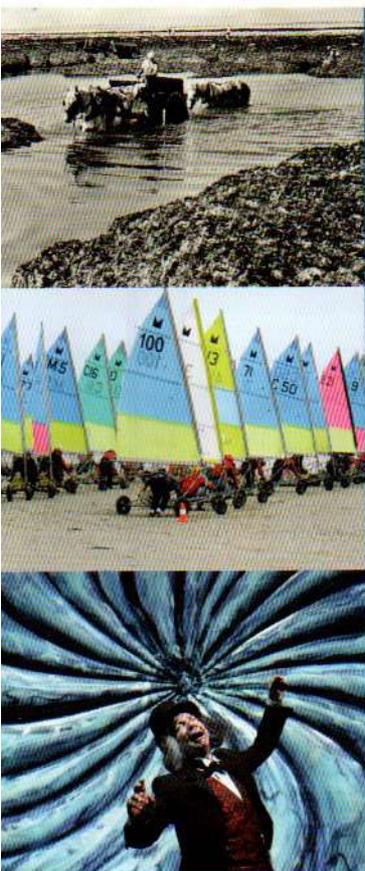
Mr. Bricolage

Mr. Bricolage

Bricoler - Décorer - Aménager - Jardiner



**Bricoler Aménager
Décorer Jardiner**



sommaire



10 PLEINS FEUX SUR

**L'église Notre-Dame,
un patrimoine remarquable... et remarqué !**

Port-Bail

Passionnément

Directeur de publication :
Guy CHOLOT,
Maire Adjoint à la publication
Serge LAIDET,
Conception, création
et coordination :
A2SI Com
16 bd Félix Buhot
50700 VALOGNES
02.33.41.80.42
www.A2SIInfo.fr
Rédaction :
Guy CHOLOT
Denis PILLET
Serge LAIDET
J.P. GOSSELIN
Crédits photos :
Mairie de Port-Bail
Office de tourisme de la Côte des Isles
M. Cottebrune
La Presse de la Manche
Jean-Paul BONAMY
André QUENTIN
Communauté de communes
Impression :
Imprimerie Le Révêrend
Régie publicitaire :
A2SI Com

- 4 **BRÈVES**
Le budget de la commune
Les 5 fois 20 ans de Mme Pasty
Rencontrer l'assistante sociale
Avez-vous rencontré Jojo cet hiver ?
Port-Bail Pavillon Bleu pour la 4^{ème} année
- 7 **HISTOIRE**
Savoir d'où l'on vient aide à savoir où l'on va
- 9 **TRAVAUX**
Le VVF communal
Port-Bail Plage, Assainissement, Voirie
- 10 **PLEINS FEUX SUR...**
L'église Notre-Dame, un patrimoine remarquable... et remarqué !
- 15 **PROJETS**
PLU, douze pavillons en accession, du nouveau Quai Aubert,
Port et Balnéo
- 17 **PASSIONS**
Port-bail, la capitale du char à voile
- 19 **ASSOCIATIONS**
Une nouvelle association au service d'autres associations !
L'USP TENNIS se porte bien !
- 20 **TRÈS GRANDES MARÉES**
- 21 **RETOUR EN IMAGES**
- 23 **UN ÉTÉ A PORT-BAIL**
- 24 **INFORMATIONS PRATIQUES**

Charpente
Lamellé - Traditionnelle
Couverture - Bardage - Clostiers

LAMECO

02 33 04 91 21

NORMANDIE

Entreprise NORMANDE QUALITE
Groupe
EUSTACHE

**EUSTACHE
FRERES**

02 33 04 80 88

Maçonnerie
Béton Armé
Génie Civil

**Z A - BP 23
50580 PORTBAIL**

Fax : 02 33 04 15 34
eustache.freres@wanadoo.fr

FEREMETO

02 33 04 18 46

Clôtures - Fosses
Boîtiers - Barrières
Fabrication sur mesures

POMPES FUNEBRES - MARBRERIE

BATAILLE - LEPLUMEY

Organisation des obsèques
Contrat de prévoyance obsèques

Chambre Funéraire
Monuments

Articles Funéraires - Transports de corps

7j/7

24h
/24



Accès à toutes les chambres funéraires

Rue Philippe Lebel - 50580 PORTABAIL
Tél. 02 50 29 32 68

**AMBULANCES
PILLET**



26, rue Graye
50580 PORTBAIL

© 02 33 10 01 40

**TAXI COTE OUEST
S.A.R.L**



Toutes distances
de 1 à 8 personnes
Malades assis

© 02 33 93 01 01
Partenaire Taxicom



Le Maire,
Guy CHOLOT

2012 : l'année du changement

L'année 2012 est une année de transition politique. Les collectivités territoriales vont donc suivre avec beaucoup d'intérêt, les dispositions qui les concernent et qui devraient apparaître dans les mois à venir.

La disposition la plus significative, nonobstant les dotations de l'État aux collectivités qui sont loin d'être mineures, est la réforme des collectivités territoriales déjà bien avancée mais qui est loin de faire l'unanimité. Selon le nouveau Ministre, cette réforme sera revue et corrigée. Nous attendons donc avec impatience, la nouvelle mouture de cette importante réforme.

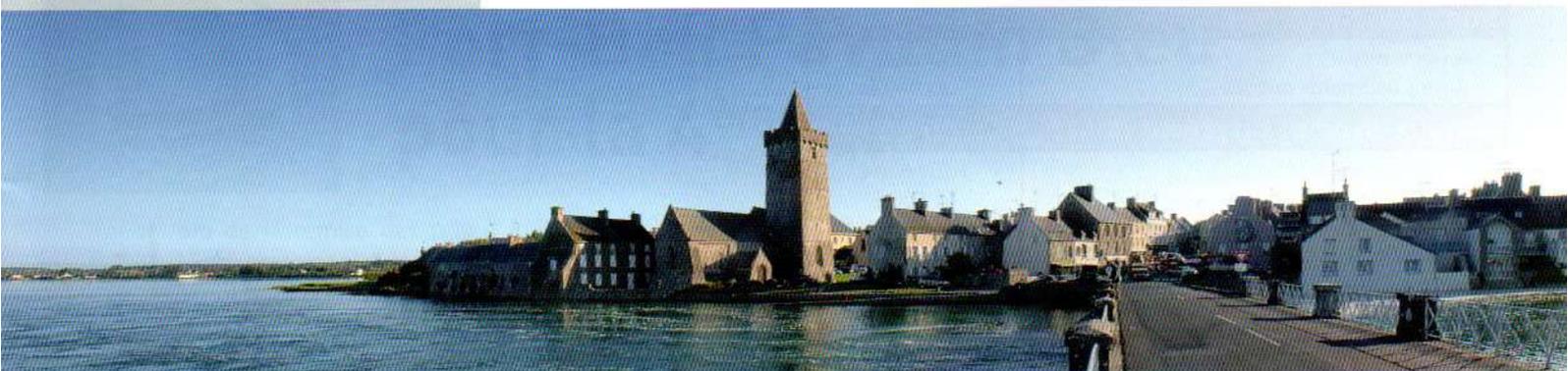
Autre disposition que beaucoup d'élus du bord de mer souhaitent est la prise en compte des difficultés incommensurables rencontrées pour quasiment tout projet novateur et créateur d'emploi, mis à l'étude sur les communes littorales.

Nous sommes en crise, l'Europe et le monde ont des difficultés économiques gravissimes. Ne rajoutons pas des problèmes à notre économie donc à l'emploi... Nous sommes tous convaincus et nous le montrons tous les jours dans la découverte de notre territoire préservé, que l'environnement est une donnée majeure et incontournable, pour les générations à venir et pour la planète en général. Mais de grâce, appréhendons tous les problèmes dans la concertation et dans le cadre du respect de la loi et tout ira bien mieux.

Les projets de notre commune avancent à leur rythme et vous trouverez ci-joint dans cette 4^{ème} édition de « Port-Bail Passion » les informations sur leurs états d'avancement.

Beaucoup d'autres projets sont soit à l'étude soit ont un commencement d'exécution. Mais notre commune doit rester « elle-même », c'est ce qui fait son originalité. Ne pas transiger sur l'aboutissement des projets en cours en n'oubliant pas cependant que nous sommes une petite commune de 1750 habitants. Restons ambitieux tout en étant conscients et raisonnables. Il s'agit pour nous de continuer à structurer notre belle commune pour d'une part, faire qu'on s'y sente bien et offrir des services et d'autre part, y créer des emplois.

Chers concitoyens, bonne lecture et passez d'agréables vacances sportives, culturelles, festives ou simplement reposantes. Port-Bail, c'est tout cela, à la fois.



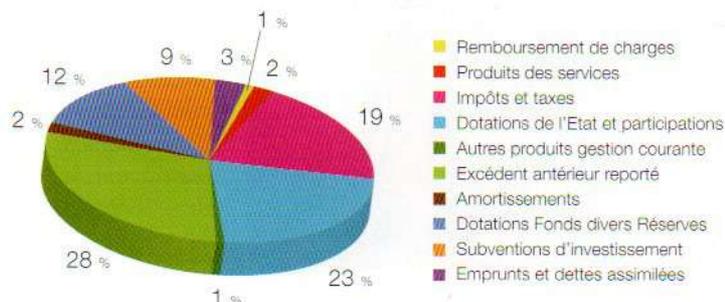
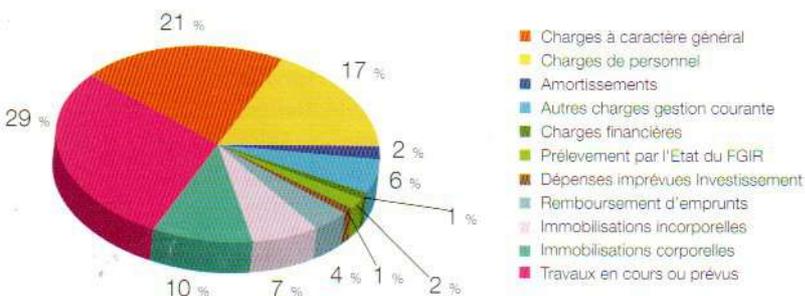
Le budget de la commune

Un budget de fonctionnement et d'investissement sain et équilibré.

Depuis maintenant 10 ans, les municipalités en exercice et précédente n'ont pas souhaité augmenter les taxes communales et éviter ainsi d'alourdir les impôts des Portbaillais.

Dépenses 2012

Recettes 2012



Dépenses	2012
Charges à caractère général dont :	1 035 432 €
- Entretien de bâtiments	112 422 €
- Entretien de voies et réseaux	150 000 €
Charges de personnel dont :	845 150 €
- Salaire brut Personnel	521 000 €
- Cotisations à l'URSSAF et charges salariales	230 000 €
Dépenses imprévues Fonctionnement	10 000 €
Amortissements	93 465 €
Autres charges gestion courante dont :	272 650 €
- Indemnités élus	128 600 €
- Subventions versées aux associations	135 000 €
Charges financières dont :	231 503 €
- Intérêts réglés	52 000 €
- Remboursement du capital des Emprunts	171 000 €
Charges exceptionnelles	5 500 €
Prélèvement par l'Etat du FGIR	81 102 €
Dépenses imprévues Investissement	70 000 €
Remboursement d'emprunts	172 203 €
Immobilisations incorporelles dont :	330 854 €
- Frais d'études	250 000 €
Immobilisations corporelles dont :	484 734 €
- Terrains nus	60 902 €
- Autres bâtiments publics	183 940 €
Travaux en cours ou prévus dont :	1 397 667 €
- Rénovation VVF	1 507 628 €
- Voirie	61 500 €
- Eclairage public	70 701 €
- Requalification de la Plage	150 000 €
- Matériel, mobilier, scolaire	134 354 €
- Rénovation salle polyvalente	86 500 €
TOTAL	4 858 056 €

Recettes	2012
Remboursement de charges	30 050 €
Produits des services	90 490 €
Impôts et taxes dont :	946 813 €
- Impôts fonciers et habitations	897 013 €
- Taxe add. droits de mutation	35 000 €
- Revenus des immeubles	60 000 €
Dotations de l'Etat et participations	1 099 350 €
Autres produits gestion courante	60 300 €
Excédent antérieur reporté dont :	1 357 904 €
- Excédent 2011 de Fonctionnement	375 596 €
- Excédent 2011 d'investissement	982 308 €
Amortissements	93 465 €
Dotations Fonds divers Réserves :	602 173 €
- Remboursement de TVA	83 200 €
- Perception de la taxe locale d'équipement	15 000 €
- Capacité d'auto financement	503 973 €
Subventions d'investissement :	427 511 €
- Etat, Régions, Département	417 511 €
Emprunts et dettes assimilées	150 000 €
TOTAL	4 858 056 €

Les 5 fois 20 ans de Mme PASTY



Le bon air de la Côte des Isles permet de garder la forme et pour longtemps !

C'est le vendredi 19 janvier 1912 qu'est née à Paris XV la fille de M et Mme Girard, prénommée Alice... et c'est en 1970 avec son époux, Maurice Pasty, qu'elle s'installe à Port-Bail pour profiter de leur retraite. C'est donc 100 ans plus tard que M le Maire et les membres du CCAS sont allés lui rendre visite afin de lui souhaiter un joyeux anniversaire ; de l'émotion et un peu de gêne de la récipiendaire ont ponctué la manifestation, au cours de laquelle nous avons fini par connaître l'un de ses secrets « un peu de vin à chaque repas et petit fond de calva dans les très grandes occasions... » à la vôtre Madame et toute notre admiration.

Rencontrer l'assistante sociale

Les personnes ayant un besoin économique, social ou psychologique, peuvent contacter via le secrétariat de la mairie l'assistante sociale. Celle-ci est basée à Valognes et se déplace à Port-Bail tous les mardis. Elle pourra aider toute personne sur ses droits, l'aider à remplir un dossier CAF, Pôle emploi... ou désirant faire appel au CCAS afin de surmonter un problème passager. Une commission (composée de Portbailais élus et habitants) étudiera le dossier et décidera de ce qu'il convient de mettre en œuvre pour palier la difficulté passagère. Les bénévoles des Restos du Cœur (21 rue Lechevalier) peuvent également vous aider ponctuellement.

Avez-vous rencontré JOJO cet hiver ?



Et oui ! Jojo a été la vedette de Port-Bail. Il est arrivé là pour les fêtes de fin d'année, et comme il a trouvé le coin superbe, il a décidé de prolonger son séjour quelques semaines. Ce sacré Jojo, c'est le nom du phoque qui a choisi de passer des vacances à Port-Bail, Ce nom lui a été donné par les Portbailais habitués à passer quelques instants avec lui ... un verre de vin chaud à la main. Jojo était très heureux de voir du monde, et en plus il reconnaissait son nom, et tournait la tête dès qu'on l'appelait. Peu craintif, il se prenait même pour un dauphin et jouait facilement dans le chenal, sous les applaudissements. Mais trop de visites, trop de succès, voire des cailloux lancés par des irresponsables, ont fini par le décider à retourner aux Ecrehou, ou il a retrouvé le calme. Merci Jojo et reviens nous voir l'hiver prochain.



Port-Bail Pavillon Bleu pour la 4^{ème} année

Lors de la remise des prix à Préfailles (Loire Atlantique) Le jury International de la Fondation pour l'Education à l'Environnement a décerné à notre commune le Pavillon Bleu 2012 pour la 4^{ème} année consécutive. Merci à tous ceux qui œuvrent pour conserver ce label envié, habitants, plaisanciers, services techniques ...

Savoir Coif Hair

Femmes - Hommes - Enfants



Horaires d'ouverture

du lundi au vendredi de 9 h à 19 h - Le samedi de 8 h à 17 h
1 bis, rue du Père Albert - 50580 Portbail - Tél. 02.33.95.92.32

CCI IMMOBILIER

agence de Port-Bail

Gilles Charannat
agent commercial

9 place Edmond Laquaine
50580 Port-Bail

02.33.03.32.07 - 06.30.35.46.39

cci-portbail@orange.fr

www.cci-immo.com



Rue Gilles Poenier
50580 Port-Bail

Tél. 02 33 87 62 00
Fax : 02 33 04 99 20
www.bonnasabla.com

bar - restaurant jeux
BAR DE LA PLAGE

Fermé le mercredi

Terrasse en plein air

Formule midi + carte

Grillades

Moules frites

13, route de la plage - 50580 PORT-BAIL - 02.33.10.02.63

Boulangerie HOUSSET



12 Place Edmond Laquaine
50580 Portbail
02 33 04 84 55

Boulangier - Pâtisier

Normandie

voyages

Organisation
de voyages

Autocars de
8 à 78 personnes - Top class



Z.A. D'ARMANVILLE - 50700 VALOGNES
Tél : 02 33 40 15 57 - Fax : 02 33 40 01 70
E-mail : normandie-voyages@wanadoo.fr



L'ancienne salle des fêtes

Savoir d'où l'on vient aide à savoir où l'on va

Le recensement de la population Portbailaise vient de se terminer. Au passage remercions les personnes chargées de ce travail. Il a établi que la population serait en augmentation. Nous devons attendre les analyses de l'INSEE pour confirmer le nombre exact de Portbailais en janvier 2012.

Un peu d'histoire nous apprend que le premier recensement date de 1328 (16 à 17 millions d'hab). Plus tard ce sera François 1^{er} qui rendra obligatoire les registres d'état-civil (ou registres paroissiaux avant 1792) où sont notés les actes de naissance (y seront inclus plus tard les mariages et décès).

Bien connu des généalogistes ces documents sont une mine d'or pour « connaître » le mode de vie de nos aïeux. L'on peut y voir l'évolution de certains noms de famille tant sur l'orthographe (souvent en phonétique ou en patois) que sur la quantité, certains noms très courant au 18^{ème} siècle n'ont presque plus de « porteurs » aujourd'hui. Quand aux prénoms la sobriété était souvent de mise : celui du père ou de la mère pour l'ainé(e) ce qui donnait beaucoup

de pierre, jean, jacques ou françois et jeanne, marguerite, marie. Après 1792 la République a institué les choses et en l'an V et VI les mariages devaient se dérouler au chef-lieu de canton ; c'est donc à Port-Bail (hé oui) que l'on venait se marier en 1796 et 1797.

En comparant les divers actes on peut également se rendre compte que Gouey était beaucoup plus peuplé que Port-Bail (env. 1100 et 750 en 1806).

Les moyens de transport étant limités il y avait peu de mouvements de population, hormis pour les foires et pour les douaniers.

A Port-Bail 3 passionnés ont

donné de leur temps afin de déchiffrer ces actes et les retranscrire via l'informatique; il est donc possible de chercher 1 acte de 1692 par exemple comme s'il avait été écrit hier. Ces fichiers sont sous forme de cahiers en Mairie ou sur le site internet de la commune. Chacun peut également consulter l'acte initial sur le site des Archives Départementales (deux journées découverte auront lieu les 5 et 6 octobre 2012 à Barneville-Carteret).



Ramassage du lichen au début du siècle dernier



Acte d'état civil 1691

« Pour espérer, pour aller de l'avant, il faut savoir aussi d'où l'on vient »

Fernand Braudel (historien 1902- 1985)



Journée à la mer

Au Rendez-vous des Pêcheurs

Depuis 1892



BAR - RESTAURANT

2, place Edmond Laquaine
50580 PORTBAIL - 02 33 04 81 37

Membre de l'alliance  eurus

AEXO DUPONT

Experts - Comptables

www.aexo-dupont.fr

**A Portbail au 1 rue des Callouins (près de l'office du tourisme)
Tél : 02 33 04 86 90**



Prévisionnel, Comptabilité, Fiscalité
Paies, Contrats de travail, secrétariat Juridique,
Evaluation et Transmission d'entreprises.

**18 Agences pour vous accompagner dans la
gestion de votre entreprise.**

Siège social à Caen au 1 rue du Mesnil - 14053 Caen Cedex 4 - Tél : 02 31 29 36 36



Le VVF communal

Des maisons aux couleurs chatoyantes

Après de bons et loyaux services durant près de 35 ans, notre village VVF se devait d'être rajeuni et réhabilité. Outil incontournable de la promotion de notre tourisme local et départemental, la création du VVF avait été décidée vers les années 1976 par la municipalité de l'époque... Quelle heureuse idée et quel sens du devenir de notre commune.

Aujourd'hui, en 2012, la convention signée à l'époque avec la direction du VVF venait à terme. Il fallait donc, soit ne rien faire et laisser en friche une partie de notre patrimoine, soit marcher sur les traces de nos prédécesseurs et rénover nos 100 logements en y adjoignant une centre ludo-aquatique qui aura pour effet, d'augmenter la présence des vacanciers de plusieurs mois...

Aujourd'hui le VVF a un taux de réservations jamais atteint, ce qui va apporter au commerce local les recettes qui ont manqué en 2011. Nous reviendrons sur le bilan financier définitif de cette opération qui devrait dépasser les 3 Millions d'Euros avec des aides importantes de la Région et du Département.



Le Hameau des Prés, raccordé lui aussi

La requalification de la plage est engagée elle aussi. Budget sur 10 ans : environ 3 million d'Euros également. Dés à présent, les réunions avec les associations se multiplient et les Portbaillois auront connaissance des résultats des tables rondes avec les associations et les habitants de la plage. Vous pourrez tous visualiser et commenter l'avant projet au cours d'une exposition l'été prochain.

La rénovation de notre salle communale qui en avait bien besoin est en cours de finition. La réfection est totale, cuisine, matériels, plafond, peinture, électricité, parquet, locaux annexes ... Montant de cette rénovation, 85 000 €.

Les résidents du VVF dépensent 1 million 500.000 € dans le commerce local pendant leurs congés !

L'assainissement se poursuit sur notre territoire avec le concours du syndicat associant St Lô'Ourville et Denneville. Des sommes importantes ont été engagées

mais notre commune, sur l'espace proche de la mer donc le plus urbanisé, sera presque entièrement couvert. Quant à la partie rurale, c'est le Spanc communautaire qui s'applique. Pour le Hameau des Prés, raccordé à la station d'épuration de Barneville-Carteret, toutes les habitations doivent être raccordées avant la fin de l'année.

Les travaux de voirie sont eux aussi primordiaux pour nos concitoyens. Outre l'entretien dit de fonctionnement annuel sur nos 100 kilomètres de voies communales, nous avons entrepris l'aménagement, avec le concours du département, du village Saint Marc. Ainsi, ce secteur sera doté de trottoirs et la vitesse réduite parce que canalisée. Pour la pérennité de ces routes, nous devons budgéter tous les ans, 10 km à refaire entièrement !!!



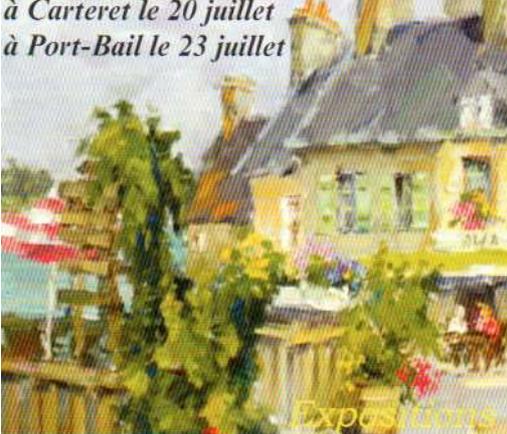
Des logements entièrement refaits et accueillants

Havres des Arts

en Côte des Isles
du 14 au 27 juillet

Village des peintres 2012
à Carteret samedi 21
et dimanche 22 juillet

Stages de peinture
à Carteret le 20 juillet
à Port-Bail le 23 juillet



Expositions

à Barneville-Carteret / Port-Bail
Saint-Jean / Saint-Georges de la Rivière

Concours de peinture

Barneville-Carteret le dimanche 22 juillet

Participation: 10 € (gratuit moins de 15 ans)

Renseignements et inscriptions Tel : 02 33 53 07 27

Expositions

Peintures - Sculptures
du samedi 14 au vendredi 20 juillet

à Port-Bail

salle Polyvalente - renseignements 02 33 04 03 07
tourisme@portbail.fr

du samedi 21 au vendredi 27 juillet

à Barneville-Carteret

salle du Parc - renseignements 02 33 53 07 27

du samedi 21 au dimanche 22 juillet

à Saint-Georges de la Rivière

salle communale - renseignements 06 86 50 36 55

à Saint-Jean de la Rivière

salle de la Mer

Renseignements 02 33 04 88 16



et le **Village des Peintres**

à Barneville-Carteret

Place de la Gare

samedi 21 et dimanche 22 juillet

Renseignements 02 33 53 07 27

Concours

à Barneville-Carteret

le dimanche 22 juillet

le grand concours de peinture

ouvert à tous, est le point d'orgue
de ce festival des Arts.

Il n'est imposé aucun thème,
mais les concurrents doivent
s'installer dans le périmètre défini
par les organisateurs.

Catégories

Huile / Acrylique

Prix de la ville de Port-Bail
(chèques de 150 € et 75 €)

Autres Techniques

Prix de la ville de Barneville-Carteret
(chèques de 150 € et 75 €)

Jeunes Talents 11 à 15 ans

Prix du Comité d'Action Culturelle de Port-Bail
(100 € de lots)

Talents en Herbe 5 à 10 ans

Prix Havres des Arts
(50 € de lots)

Professionnels ou amateurs confirmés

Toutes techniques

Prix Spécial « Côte des Arts »
(chèque de 150€)

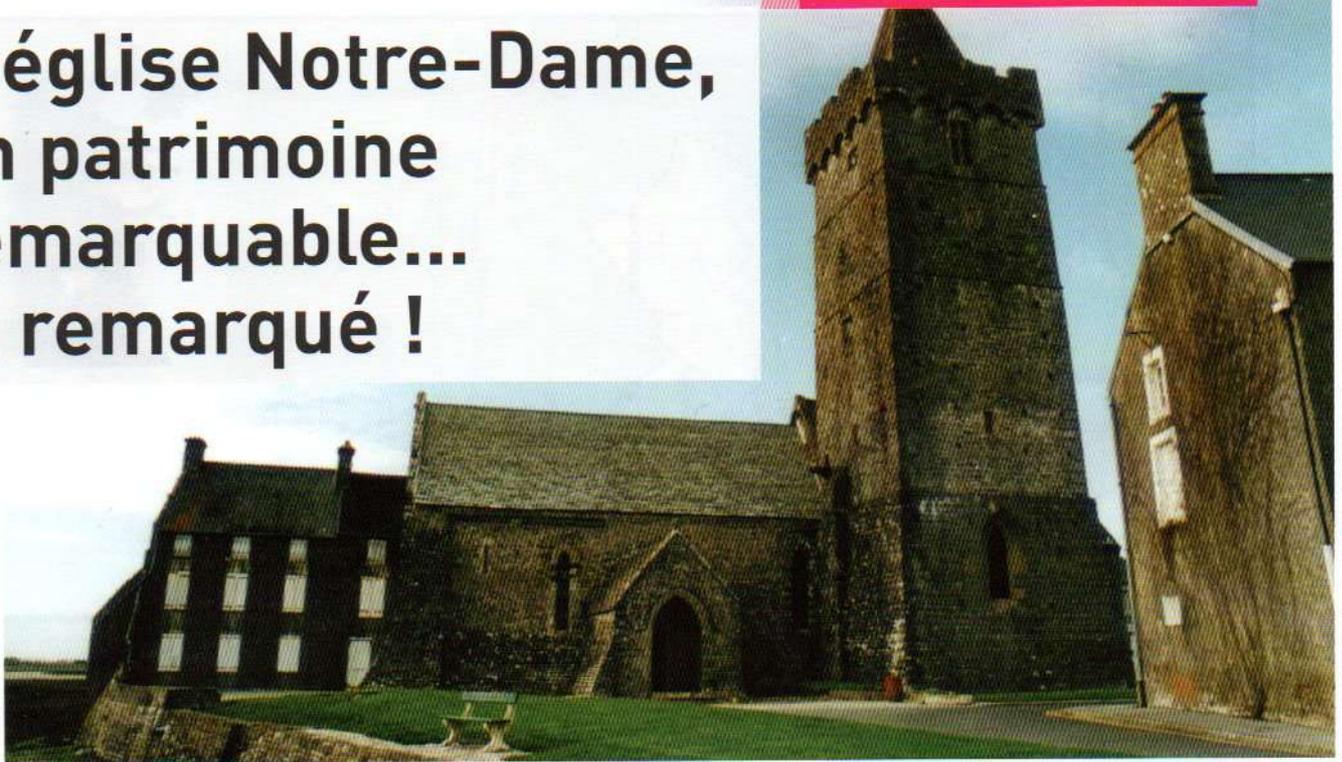
Accueil des participants

ancienne école de Carteret de 9h à 11h

Remise des Prix et exposition des œuvres
au même endroit vers 18h



L' église Notre-Dame, un patrimoine remarquable... et remarqué !



Située en bordure du havre de Port-Bail, l'église Notre-Dame est un lieu d'expositions d'avril à septembre.

Les chartes de l'Abbaye de St Wandrille font état de l'existence de Port-Bail au VII^{ème} siècle (670/687) et d'un monastère qui aurait été détruit par les Normands en 856. C'est ce monastère restauré en 1026, qu'il convient d'attribuer l'origine de l'Eglise Notre-Dame, d'abord église monastique, puis église paroissiale qui a cessé de l'être en 1909. Le plan primitif a été modifié par l'adjonction des deux chapelles

- Ste Barbe, qui constitue la tour (XV^{ème} siècle)
- St Jacques, la chapelle seigneuriale (XVI^{ème} siècle),

En 1951 au cours de fouilles dans la nef ouest de l'église fut mis à jour un hypocauste antique c'est-à-dire un

chauffage utilisé par les romains dans la construction de grandes villa et pour des thermes.

Il est prévu dans les travaux de rénovation de remettre à jour cette découverte et la rendre ainsi visible au public. Notre-Dame garde de son histoire une charpente en bois du XV^{ème}, une

litre funéraire peinte, des statues en pierres polychromées du XVI^{ème} siècle, des dalles funéraires et de magnifiques chapiteaux historiés du XII^{ème} siècle. Sa tour fortifiée a eu plusieurs fonctions : tour de guet, garde pour la défense, caserne et aujourd'hui elle sert de point d'amer (point de repère) aux bateaux pour entrer dans le havre.

Notre-Dame: centre incontournable de la Culture

Par les actions du Comité d'Action Culturel C.A.C., Notre-Dame devient centre incontournable de la Culture.

Le Comité D'action Culturel se veut un espace aussi multiple que vivant de réflexions et d'enrichissements culturels sur les productions et les rencontres artistiques qui s'installent tout au long de chaque saison au sein de ce merveilleux espace que représente l'Eglise Notre Dame.

Le patrimoine dans lequel nous vivons et le tourisme culturel que nous accueillons, les expositions organisées par le C.A.C. se font

l'occasion de rapprocher deux mondes aux impératifs parfois contradictoires. Chaque saison culturelle représente un grand salon (par ces expos de courtes durées) pour lequel chaque artiste dispose d'un espace unique qui permet, de nouer par sa présence directement des contacts avec le public.

Le Comité d'Action Culturelle s'est donné ces derniers temps plus de moyens matériels afin que les artistes et leurs œuvres, soient mieux représentés dans l'Eglise Notre Dame celle-ci est devenue un espace reconnu pour la promotion d'artistes de qualité dans le pur domaine de la création contemporaine. Mais aussi, un espace de concerts et de conférences.

La gestion de Notre-Dame est confiée par convention à deux associations Portbailloises : du 1^{er} avril au 30 septembre au C.A.C. et du 1^{er} Octobre au 31 mars à l'Association Côte des Arts.

Un hypocauste antique mis à jour en 1951...



L'hypocauste gallo-romain fouillé dans l'Eglise Notre-Dame de Port-Bail dans les années 1970 par Dominique Bertin - photo D. Bertin

Pour en savoir plus <http://port-bail-patrimoine.over-blog.com>



Michel Folliot, président du CAC



PORT-BAIL

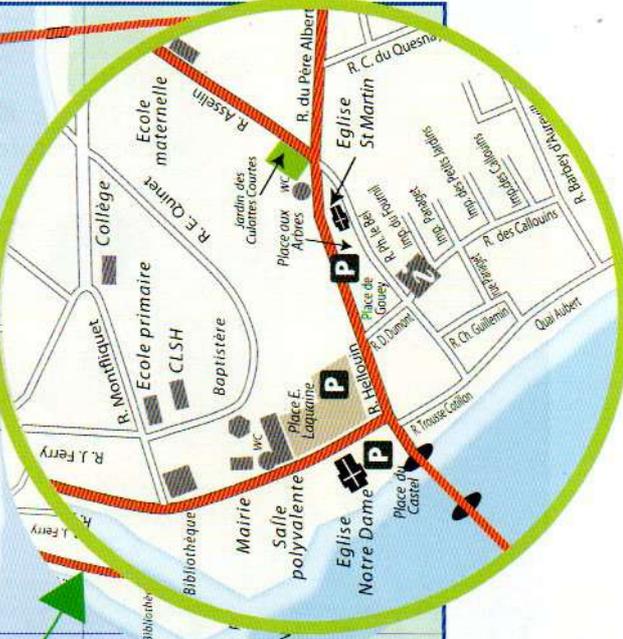


LES HAMEAUX DE PORT-BAIL

Belle Croix (la)	G3-G4
Bosqueville	D4
Comté (la)	E3-E4
Gennetot	E5
Grange à Dime (la)	E4
Hameau des Prés	C3
Haut de Gris (le)	G3
Haut des Landes (le)	F2
Havre (le)	C5
Hieullerie (la)	D5
Mielles (les)	B5
Rivière (la)	D6-E6
Rugueville (la Grande)	F3
Rugueville (la Petite)	F4
Saint-Marc	E5
Saint-Siméon	C4
Vallée (la)	D5-E5
Valette (la)	C5

LES RUES DE PORT-BAIL

Asselin (rue)	G3	Père Albert (rue du)	G3-14
Barbey d'Aurevilly	G4	Petits jardins (imp.)	G4
Bowler King (rue col.)	G3-H3	Philippe le Bel (rue)	G4
Callouins (rue des)	G4	Pins (rue des)	B4-B5
Callouins (impasse des)	G4	Poirier (rue G.)	G3-H3
Castel (place du)	F4	Poincaré (rue H.)	B5-B6
Clos d'Amont (lotissement du)	H3	Quai Aubert (rue du)	G4-G5
Clos d'Amont (rue du)	H3	Quesnay (rue du)	G4
Jacques Prévert (rue)	H3	Quimet (rue E.)	F3-G3
Jean Aurenche (rue)	H3	Roze (rue)	B4
Jean Grémillon (rue)	H3	Saosaé (rue de)	H4
Curie (rue P.)	B5	Traverse (rue de)	C5
Dauphins (rue des)	B4	Trousse-Cotillon (rue)	F4-G4
Dubois (rue J.)	H4	Vivien (rue J.)	G4-H4
Dumont (rue D.)	G4	Wienhausen (rue)	H3
Eugénie (rue)	B5	Baptistère	F3
Ferry (rue J.)	F3	Bibliothèque Médiathèque	F3
Foch (rue maréchal)	C5	Centre Multimédia	H3
Fouquet (rue)	H3	Cimetière	F2
Fournil (impasse du)	G4	Eglise Notre-Dame	F4
France (rue A.)	B5	Eglise Saint-Martin	G1
Gouvy (place de)	G4	Gymnase	G2
Graye (rue de la)	H4	Hippodrome	C4-D3
Grillons (lotissement les)	H2	Mairie	F3
Gallissons (rue des)	H2	Port	ES-F5

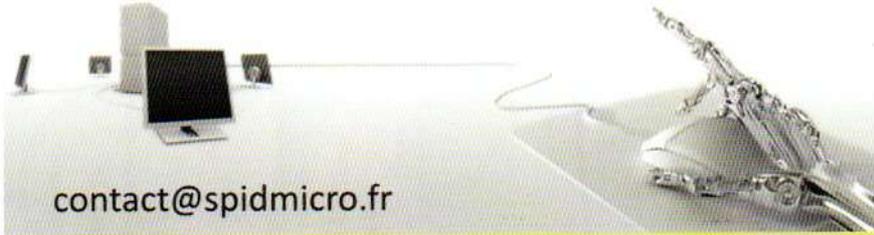




SPID



Solutions Professionnelles Informatique et Développement



contact@spidmicro.fr

17 place Edmond laquaine
50580 portbail

02.33.93.73.27

LEBRANCHU Philippe



Plomberie - Chauffage
Sanitaire - Electricité



02 33 10 07 78

Port. 06 15 99 88 08

Energies renouvelables
Raccordements tout à l'égout

3 bis Hameau S^T Siméon - 50580 PORT-BAIL

Côte Des Isles Automobile - route touristique départementale 650 - 50270 Les Motiers d'Allone
Tél : 02 33 53 87 81 - Fax : 02 39 53 05 83 - E-mail : cotedesislesauto@orange.fr

GI
COTE DES ISLES
AUTOMOBILES

VENTE & REPRATION TOUTES MARQUES



Le PLU... enfin élaboré

Le terrain sur le Quai Aubert n'attend plus que son hôtel-restaurant

Le Plan Local d'Urbanisme (PLU) a été transmis aux services de l'Etat pour examen avec une enquête publique vers la mi juillet. Il est indispensable que les habitants et toutes les personnes concernées par ce document, se mobilisent lorsqu'il sera consultable en mairie. Il est primordial pour le développement économique de la commune, pour l'avenir de nos enfants, et pour la création d'emplois pérennes.

Douze pavillons en accession à la propriété seront aménagés, rue de la Graye. Le permis est déposé et les travaux devraient commencer rapidement. Tous les renseignements sont disponibles en mairie.

Le terrain communal du quai Aubert a été vendu (sous réserve d'obtention du permis de construire) pour la construction d'un restaurant et d'une résidence hôtelière ***. Quatre projets ont été reçus et les élus ont choisi celui présenté par une entreprise Portbailaise, l'étude architecturale sera particulièrement travaillée.

De nombreuses rénovations ont été entreprises ou sont prévues à moyen terme, comme l'école primaire, la restructuration du Presbytère en logements au 1^{er} et Office de Tourisme au rez de chaussée, le pavillon du gardien au camping du vieux fort (propriété communale)...

Le nouveau port et le centre de remise en forme sont également d'actualité et nous devrions en savoir plus sur les délais de mise en route dans les prochains mois. Les infos seront données dans la « Lettre » trimestrielle.



Une des pages du volumineux dossier du PLU (619 pages + les plans) et un poids de 3kg5

Vue d'artiste du futur lotissement en accession



Une partie du projet portuaire



Vue sur le port depuis la promenade belvédère

Une organisation de cette envergure ne peut pas être élaborée sans des partenaires institutionnels, financiers et techniques.

- Fédération Française de Char à Voile
- Ligue de Normandie et Comité Départemental
- Conseil Régional de Basse Normandie
- Conseil Général de la Manche
- Terroirs, Histoire et traditions de Normandie
- Communauté de Communes de la Côtes des Isles
- Syndicat Mixte Cotentin Traitement
- Commune de Port-Bail

- Les entreprises Portbailloises : Claude Bertot, Fauvel, Crédit Mutuel, Rendez-vous des Pêcheurs, Huit à 8, Casino, Spid Informatique, La Maison de la Presse, Groupe Eustache, Anne Cycle, l'hôtel Le Phénix, Maillet Expert, Mr Bricolage, Port-Bail Plaisance, le Bar de la Plage, Eureka, Camping le Vieux Fort, PEP 93, Générali.
Nissan Dessoude, Manche repro, SMTc, Axa Tourlaville, Safège, CPIE du Cotentin, Poulain Distribution, Sport 2000, MH Lighting, Estuaire Location, Shema, Sitpo, AEDS, Europcar, Artelia.





Port-Bail, la capitale du char à voile

Le week-end de l'Ascension, les équipes sélectionnées lors des championnats de ligue se sont retrouvées à Port-Bail les 17, 18 et 19 mai derniers pour participer aux 27^{ème} Championnat de France.

115 pilotes âgés de 10 à 18 ans se sont mesurés dans différentes catégories : Mini 4, Promo et speed sail classe 7 sur les 4 kms du parcours dessiné par le Club du Vent de Port-Bail. Les plages de St Georges et St Jean se sont vues également squattées par ces sportifs représentant l'élite du char à voile en France.

Si le jeudi le vent manquait un peu, avec certaines courses annulées, par contre le vendredi il y avait baston, et il était fréquent que des pilotes qui bordaient leurs voiles un peu trop se retrouvent tête en bas à g o û t e r le sable salé de la Côte des Isles.

Organisation du championnat de France Séniors dans 3 ans...

Samedi, le peu de vent n'a pas permis de faire partir les différentes épreuves. Unanimement, les participants, leurs entraîneurs et supporters ont souligné la qualité du site, de l'accueil et de l'organisation. Beaucoup d'ailleurs reviendront à Port-bail

pour d'autres championnats, la Fédération Française ayant déjà proposé à l'école du vent d'organiser dans 3 ans, les Championnats de France Seniors. D'ici à ce que la Fédération Internationale demande à Port-Bail d'organiser les Championnats du Monde... il n'y a qu'un pas ou qu'un bord comme disent les spécialistes.

L'équipe des bénévoles de l'USP devant la nouvelle base nautique



L'USP Sports nautiques

Un très gros travail a été entrepris par les nombreux bénévoles autour de Michel Hamelin, Président de l'USP Sports nautiques pour arriver à cette organisation. Tout d'abord la nouvelle base de Char à voile, construite par la Communauté de Communes, que tous les participants ont découverte en même temps que les Portbailais. Un centre superbe, moderne, particulièrement bien intégré dans le massif dunaire, qui va accueillir des cet été, le char à voile bien sûr, mais également le speed sail, le skysurf et tous les sports de glisse. Il a fallu également que la Communauté de Communes construise la cale provisoire, pour que cette manifestation puisse se faire et pour que cette base nautique puisse fonctionner. Un projet de cale définitive avec accès aux personnes à mobilité réduite (les demandes administratives sont en cours) avec libre accès permettra aux habitants de Port-Bail plage, aux vacanciers du VVF, du Camping de la Côte des Isles et aux clients du futur centre de balnéo-thérapie d'accéder à l'estran et à la plage d'une manière confortable. Merci à tous les acteurs professionnels, partenaires et bénévoles pour cette union autour d'un beau projet.



des
Racines
et des
Pelles
PÉPINIÈRES
PRODUCTION
CRÉATION

Jardins de bord de mer

Le Vieux Presbytère

50270

Saint-Jean-de-la-rivière

Tél: 02 33 01 36 36

www.desracinesetdespelles.com



Agencement
Pose fenêtres
Charpente...

BERTRAND Cyrille
MENUISIER MAÇON

Préparation sols
Carrelage
Faïence

ARTISAN

Le Bourg - 50580 FIERVILLE-LES-MÎNES
Tél. 02 33 01 74 22 - Portable 06 19 47 75 27



Entreprise
André JOUAN

Terrassement
Aménagement

Assainissement et tous autres travaux
Soudure sur matériel agricole et autres

5, hameau Le Cacheux

50270 ST-MAURICE-EN-COTENTIN

06 20 76 46 72

dd-jouan@orange.fr



Camping

" Le Vieux Fort "

La Plage

50 580 - PORTBAIL

Tél/Fax :

02.33.04.81.99

Camping Front de
Mer

Salle de Jeux - Emplacements et Vente de mobil-homes



Le CA de la FAPAP

Une nouvelle association au service d'autres associations

La Fédération des Associations du Patrimoine pour l'Avenir de Port-Bail (FAPAP) est opérationnelle.

De très beaux projets de sauvegarde du patrimoine portés par la commune (car elle est propriétaire des sites) sont en cours. La mise en valeur du Baptistère, la réfection extérieure et intérieure de l'église Notre-Dame et les travaux d'entretien de l'église St Martin. Mais également les travaux effectués par une équipe de passionnés pour mettre en valeur le petit patrimoine : lavoirs, murets, calvaires ... Certains de ces projets peuvent faire l'objet d'aides des collectivités et de l'Etat, et la commune fait les démarches dans ce sens. Elle ne peut par contre, faire appel aux aides privées : Fondation

du Patrimoine, sponsoring d'entreprise, dons, legs, souscriptions ...

Il s'agit donc de créer une structure d'aide aux associations de défense et de mise en valeur du patrimoine sous toutes ses formes, pour monter des dossiers et rechercher des partenaires qui pourraient nous permettre de réaliser les projets cités plus haut. De nombreux Portbaillois sont attachés à leur patrimoine, restait à fédérer ces volontés, . Un autre objectif de la FAPAP est de mettre en place des « Ambassadeurs de Port-Bail » Amoureux de leur village et fiers d'y habiter.

A ce jour l'Association « Côte des Arts » le Comité de Pilotage du projet de mise en valeur du Baptistère, l'Association des Amis de St Siméon et le C.A.C. sont membres de la Fédération. Des souhaits d'adhésions nous sont également parvenus : le Train Touristique du Cotentin, Les Battous de Port-Bail

Il y a plusieurs façon de participer à la protection du patrimoine, soit s'inscrire directement à la Fédération, (5€ par personne) soit être membre par l'intermédiaire d'une association adhérente (10€ par association). Des formulaires d'adhésion vont vous parvenir dans la prochaine « lettre ».

Le Président : Denis PILLET

L'USP TENNIS se porte bien !

Pour sa troisième année d'existence le club de tennis de Port-Bail est en pleine progression.

- Record cette année avec 78 licenciés.
- 78 % de jeunes 22 % d'adultes
- 50 Jeunes et 13 Adultes avec Charlotte LEVAUFRE monitrice de Tennis le mardi soir et le samedi.
- 11 Mini-Tennis avec Jérôme GROSSIN, Moniteur sportif le samedi matin
- 2 équipes Jeunes Garçons en championnat d'Hiver départemental 2012. Une équipe 11/12 ans qui termine 4ème sur 5 équipes et une équipe 13/14 ans 3ème sur 5 équipes
- 7 joueurs classés :
- DEME Augustin 30/4
- GUILLOTTE Erwan 30/4

BAUDRY Vincent 30/5
YARDIN Anthony 30/5
DUMAS Arthur 40
HICKEY Danielle 40
PICOT Mickaël 40
- Un bureau motivé
Emmanuel DEME, Président
Jean-Marie LEFORBAN, Trésorier
Sylvain ROLLIER, Secrétaire
Mickaël PICOT, Responsable équipes
Noëlle BOLZER
Isabelle LAISNE

Pour tout renseignement
02 33 94 03 45



Les nouveaux enfants du club de Tennis de Port-Bail en 2012 avec les moniteurs, le bureau et Monsieur le Maire



L'équipe Jeunes 13 /14 ans avec : Lucas LEGALLAIS NC - Erwan GUILLOTTE 30/4 - Vincent BAUDRY 30/5 - Augustin DEME 30/4

Très grandes marées juillet à décembre 2012

Mois	Jour	Coefficient	Pleine mer	Basse mer
Sept. 2012	Lundi 17	104	9h10	16h04
Sept. 2012	Mardi 18	106	9h48	16h45
Sept. 2012	Mercredi 19	103	10h25	17h24
Oct. 2012	Mardi 16	107	8h42	15h42
Oct. 2012	Mercredi 17	109	9h24	16h26
Oct. 2012	Jeudi 18	105	10h05	17h10
Nov. 2012	Mercredi 14	104	7h18	14h20
Nov. 2012	Jeudi 15	107	8h04	15h10
Nov. 2012	Vendredi 16	104	8h50	15h58
Déc. 2012	Vendredi 14	104	7h51	14h58
Déc. 2012	Samedi 15	104	8h39	15h49
Déc. 2012	Dimanche 16	100	9h25	16h37



Très grandes marées janvier à juin 2013

Mois	Jour	Coefficient	Pleine mer	Basse mer
Janv. 2013	Samedi 12	102	7h42	14h49
Janv. 2013	Dimanche 13	106	8h29	15h39
Janv. 2013	Lundi 14	104	9h12	16h23
Fév. 2013	Dimanche 10	100	7h31	14h37
Fév. 2013	Lundi 11	106	8h14	15h23
Fév. 2013	Mardi 12	106	8h53	16h03
Fév. 2013	Mercredi 13	101	9h29	16h36
Fév. 2013	Jeudi 28	100	9h05	16h07
Mars 2013	Mardi 12	102	7h53	15h
Mars 2013	Mercredi 13	103	8h29	15h35
Mars 2013	Jeudi 28	103	8h07	15h09
Mars 2013	Vendredi 29	105	8h44	15h47
Mars 2013	Samedi 30	102	9h22	16h24
Avril 2013	Vendredi 26	103	8h41	15h44
Avril 2013	Samedi 27	106	9h24	16h27
Avril 2013	Dimanche 28	104	10h07	17h09
Mai 2013	Dimanche 26	104	9h08	16h10
Mai 2013	Lundi 27	104	9h57	16h58
Juin 2013	Lundi 24	102	8h57	15h56
Juin 2013	Mardi 25	105	9h47	16h47
Juin 2013	Mercredi 26	103	10h35	17h35



Réveil en fanfare le 1^{er} janvier devant le café du Commerce



Merci à l'Entraide Nautique Portbailaise qui a équipé l'estacade de bouées pour sécuriser l'espace portuaire



Jeudis de l'Animation pendant l'été 2011 avec l'équipe de la Bibliothèque



Beaucoup de succès pour les 5 spectacles Villes en Scène présentés à Port-Bail



Port-Bail toujours très fleuri grâce à ses habitants et au service espaces verts communaux



La Fête de la Terre avec Les Battous de Pourbas, l'incontournable manifestation de l'été



Festival de l'Enfant « Les Culottes Courtes » édition 2011



Un grand moment d'émotion, le départ à la retraite de Raymonde Picot après 42 ans au service de la mairie

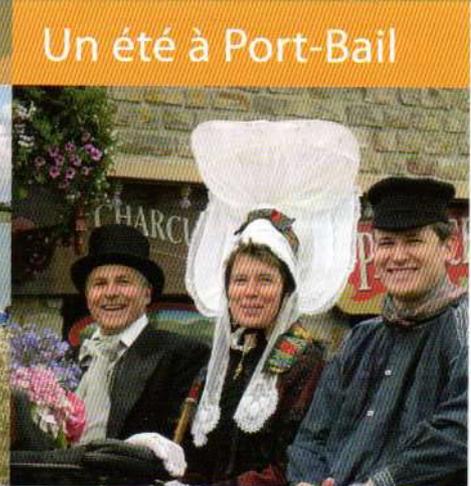


RAID VTT de l'Ascension en Côte-des-Isles, dernière édition en 2011, et bienvenue à l'ACRO-RANDO édition 2012 organisée par l'Amicale des Sapeurs Pompiers de Port-Bail



Théâtre de Marché « La Famille Magnifique » dernière apparition en 2011, la troupe qui fréquente Port-Bail depuis plus de 10 ans arrête ses représentations





Port-Bail à l'heure d'été...



JULIET

Du lundi 02 au dimanche 8

Exposition à l'église Notre Dame
Anne-Marie Houdeville et Christine Robinson

Jeudi 05

Initiation à la pêche à pied de 14h30 à 17h*

Jeudi 07

Visite à la ferme avec un goûter*

Du lundi 09 au dimanche 15

Exposition à l'église Notre Dame - *Benoît*

Du samedi 14 au vendredi 20

Havres des Arts en Côte-des-Isles.
Exposition de peinture à la salle polyvalente

Du lundi 16 au dimanche 22

Exposition à l'église Notre Dame
Thierry Rosset et Martine Jardel

Mardi 17

Découverte du Havre de Port-Bail de 11h à 15h*

Jeudi 19

Initiation à la pêche à pied de 13h30 à 18h*

Samedi 21 et dimanche 22

Havres des Arts en Côte-des-Isles.

Village des Peintres à Carteret

Dimanche 22

Havres des Arts en Côte-des-Isles. Concours de peinture à Carteret.
Port-Bail en Fête - Folklore normand, jeux, concerts, bal et feu d'artifice.

Du lundi 23 au dimanche 05 août

Exposition à l'église Notre Dame - *Cook*

Mercredi 25

Initiation à la pêche à pied de 17h15 à 19h30*

Samedi 28

Foire aux livres et aux cartes postales de 9h à 18h - Quai Aubert
Découverte nocturne du havre de Port-Bail de 20h à 23h*

Dimanche 29

Kermesse paroissiale Saint-Martin, place aux arbres

AOÛT

Vendredi 03

Initiation à la pêche à pied de 14h à 16h30*

Dimanche 05

Fête de la Terre avec les Battous de Port-Bail

Du lundi 06 au dimanche 12

Exposition à l'église Notre Dame - *Mathilde Porée*

Samedi 11

Spectacle de Russie

Dimanche 12

Les courses de trot sur l'hippodrome des pins
Découverte nocturne du havre de Port-Bail de 20h à 23h*

Du lundi 13 au dimanche 19

Exposition à l'église Notre Dame
Bruno Le Bouteiller

Mercredi 15

Fête de la plage avec le Comité d'Animation Portbaillois
Découverte du havre de Port-Bail de 11h à 14h*

Jeudi 16

Initiation de la pêche à pied de 12h20 à 15h*

Dimanche 19

Fête des Bains de Mer à Port-Bail avec le Rotary Club

Du lundi 20 au dimanche 26

Exposition à l'église Notre Dame
Frédéric Boudet

Jeudi 23

Initiation à la pêche à pied de 17h à 19h30*

Samedi 25

Foire aux livres et aux cartes postales de 9h à 18h, quai Aubert

Du samedi 25 au dimanche 26

5^{ème} Stonebeach day's organisé par le Stonewagen Club sur l'hippodrome
Concert gratuit et exposition de véhicules anciens

Dimanche 26

Coup de balai avec l'Union des Commerçants

Du lundi 27 août au dimanche 02 septembre

Exposition à l'église Notre Dame
Yves-Marie Puybertier (Pym)

Tous les dimanches matin du 08 juillet au 19 août

Marché du terroir sur la place aux arbres

Tous les jeudis de cet été
Visite à la Ferme avec goûter à 15h30*

Jeudi de l'animation à 20h30, place aux arbres - Comité d'Animation Portbaillois

*Rendez-vous à l'Office de Tourisme : 02 33 04 03 07

VIE PRATIQUE

> Mairie

9h-12h30 et 13h30-16h30
fermée le lundi matin
et le samedi après-midi
2 rue Lechevalier - 50580 Port-Bail
Tél : 02 33 87 52 00 -
Courriel : accueil@portbail.fr
www.portbail.fr

> Service animation (fêtes)

Emmanuel DEME
Tel : 02.33.94.03.45
Courriel : animation@portbail.fr

> Bibliothèque/Médiathèque

Horaires d'ouverture :
Mardi 9h30-12h30 / 16h-18h
Mercredi 10h-12h30 / 14h-18h
Vendredi 16h-18h
Samedi 10h-13h
Tarifs : 3 €/enfant (-de 18 ans) ;
7 €/adulte
Location livres, DVD, CD
Tél : 02 33 04 32 86
Courriel : media@portbail.fr

> Centre Multi-Média

26 rue Robert Asselin
(ancienne gare)
Horaires d'ouverture :
Mardi 10h30-12h / 15h-20h
Mercredi 10h-12h / 15h-20h
Vendredi 14h-17h
Samedi 10h-12h
Tél : 02 33 08 04 49
multimediapb@cotedesisles.fr

> Le Marché : Mardi matin

> Eglise St Martin

2^{ème} et 4^{ème} dimanche de chaque
mois à 10h30
1^{er} et 3^{ème} samedi de chaque mois à
19h / Mardi à 9h30

> Chapelle Saint-Siméon

Jeudi à 9h30
Presbytère à Barneville :
Tél : 02 33 53 85 53

> Communauté de communes

Tél : 02 33 95 96 70
www.cotedesisles.com

> Correspondants de presse

- La Presse de la Manche,
Xavier Evenard
Courriel : expresse50@aol.com
Marie-Paule Poignet
Courriel : mariepaule.poignet@
wanadoo.fr
- La Manche Libre, Raymond
Thiesset
Courriel : raymond.thiesset@orange.fr
- Ouest France, Daniel Frigout
Courriel : frigout.daniel@neuf.fr

> Moyens de transport

- Manéo transport express, horaires
disponibles à la mairie et à la
communauté de communes

www.mobi50.com

- Manéo Transport de proximité
08 00 15 00 50 - www.mobi50.com
- Transports scolaires :
02 33 95 96 70 pour le collège
02 33 87 52 00 pour le primaire
Inscription en ligne sur
www.manche.fr

> Animations

- Centre de loisirs : 02 33 10 02 80
- Conseil Intercommunal
des enfants : 02 33 21 01 72
- Sports Vacances pour les jeunes
(7-17 ans) : 02 33 95 96 70
Courriel : contact@cotedesisles.com
- V.V.F Directeur : M Cloupeau Michel
02 33 04 80 84 - portbail@vfvillages.fr
- Réservation Tennis : joueur ayant
forfait : en ligne
Autres : à l'office de tourisme
Tél : 02 33 04 03 07
tourisme@portbail.fr

> Centre social

ADMR : Service de soins à domicile
Tél : 02 33 04 28 00

> Emploi

ASTRE : Mme Thébault
Tél : 02 33 04 17 72
ASTRE Asi : Mme Lavandier
Tél : 02 33 93 31 23
Pôle Emploi, Cherbourg - 39 99

VILLE PROPRE

> Déchets ménagers

- Service ordures ménagères : lundi
et vendredi matin dans le bourg et
la plage. Les conteneurs doivent
être sortis la veille au soir. Le service
des ordures ménagères de la CCCI
ne vide que les conteneurs fournis
par eux. Pour tout renseignement
s'adresser à la Communauté de
Communes
Tél : 02 33 95 96 70
service.om@cotedesisles.com
- Encombrants : 02 33 95 96 70
- Dechetterie : 02 33 04 28 47
du 01/04 au 30/09 LMMJVS 10h-12h
14h-18h
et du 01/10 au 31/03 LMerJVS
10h-12h / 14h-18h
- SPANC (service public
d'assainissement non collectif) -
Tél : 02 33 95 96 70
Courriel : compta2@cotedesisles.
com
- Emplacement des containers
: Lotissement du clos d'amont,
parking du gymnase, quai Aubert et
parking rue Lechevalier. Square des
culottes courtes, parking plage

ÉDUCATION

Groupe Henri Vally

> Section maternelle :

Tél : 02 33 04 80 51

> Section primaire : 02 33 10 13 49

> Restauration scolaire :

inscription et règlement en mairie -

Tél : 02 33 87 52 00

Courriel : accueil@portbail.fr

> Collège André Miclot :

Tél : 02 33 04 87 38

NUMÉROS UTILES

> Pompiers : 18

> SAMU : 15

> Gendarmerie

Tél : 02 33 87 81 20 ou 17

> Poste de secours, plage

Tél : 02 33 04 80 65

> Cabinet Médical

Tél : 02 33 04 82 13

Docteurs Barbet, Chotard, Wucher

> Vétérinaires

Tél : 02 33 52 92 44

> Infirmiers

Séguineau, Venisse, Roulland, Curet

Tél : 02 33 04 82 76

> Taxis Côte Ouest, M. Pillet

Tél : 02 33 93 01 01

> Ambulances Pillet

Tél : 02 33 10 01 40

> Pharmacie du Havre

M. Courteille : 02 33 87 68 80

> Dentiste, M. Paquet

Tél : 02 33 04 83 94

> Kinésithérapeute, Le Gigan
Bruno

Tél : 02 33 94 17 92

> Chiropracteur, M Courousse

Tel : 06 88 93 03 68

> Ostéopathe, Sylvain Fanielle

Tel : 06 80 14 44 39

> Pédicure, Mme Tanguy

Tél : 02 33 04 69 29

> Service Social

Tél : 02 33 21 74 00

> EDF : 08 10 02 03 73

> Perception : Barneville Carteret

Tél : 02 33 53 80 66

> Office de Tourisme,

02 33 04 03 07
Courriel : tourisme@portbail.fr

> Capitainerie : 02 33 04 83 48

Courriel : leport@portbail.fr

> Syndicat intercommunal
d'assainissement, Yver Richard

Tél : 02 33 87 52 00

> La Poste : Rue Philippe Lebel

Tél : 02 33 04 88 88

> Services ancienne gare :

CCCI : 02 33 95 96 70
Mission locale, médecine de travail,
psychologue sur demande

**Le Caribou
d'Eva**



boutique femmes-
enfants-déco-
cadeaux de naissance
meubles recyclés



9 rue des callouins, 50580 Portbail
t: 06 89 14 13 64
e: lecariboudeva@yahoo.fr

C.o.d.e.t.ec
IMMOBILIER



B. PATOUNAS
Agent Immobilier

50580 PORTBAIL - **02 33 04 84 80**
www.codetec-immo.com

E-mail : bpatounas@aol.com

**CUVELIER
OPTICIENS**

PORTBAIL

17, rue Hellouin
02 33 53 01 45

LISSAC
OPTICIEN

www.lissac.fr

**TRAVAUX PUBLICS
MESLIN
02.33.53.87.75**





Christophe MEUNIER
Mandataire Immobilier
Toutes transactions immobilières

NOUVEAU !

Location

**Honoraires de négociation dégressifs
de 4.5 à 2 % Seulement !**

Tél : 02 14 14 17 42 / 06 33 16 19 74

E-mail : cmeunier@3gimmobilier.com

50580 - PORTBAIL

www.3gimmobilier.com



Ouvert 7 jours/sur 7

Station 24h/24h

PORTBAIL - Livraison à domicile

Tél : 02 33 04 15 02



Casino
supermarchés